

IBM

مرجع سريع



مرجع سریع

ملحوظة

قبل استخدام هذه المعلومات والمنتج الذي تقوم بدعمه، تأكد من قراءة "معلومات لدواعي الأمان" و الملحق أ. "ضمان المنتج وملاحظات".

الطبعة الأولى (يوليو ٢٠٠٠)

**© Copyright International Business Machines Corporation
2000. All rights reserved.**

Note to U.S. Government Users -- Documentation related to restricted rights -- Use, duplication or disclosure is subject to restrictions set forth in GSA ADP Schedule contract with IBM Corp.

قائمة المحتويات

٧	قائمة المحتويات
٩	معلومات لدواعي الأمان
١٢	بيان توافق منتجات الليزر
١٤	ملاحظات عن بطارية الليثيوم
١٥	معلومات أمنية عن المودم
١٧	مصادر المعلومات
١٩	الفصل ١. تركيب الحاسب الآلي الخاص بك
١٩	تحديد مكان للحاسب الآلي الخاص بك
١٩	ترتيب مكان العمل
٢١	توصيل كابلات الحاسب الآلي
٢٣	بدء التشغيل
٢٣	اتمام عملية تركيب البرامج
٢٤	إغلاق الحاسب الآلي
٢٤	استخدام وطباعة دليل المستخدم (User Guide)
٢٥	تسجيل معلومات الحاسب الآلي
٢٧	الفصل ٢. تحديد مصدر المشكلة والاستعادة
٢٧	الطريقة الأساسية لتحديد مصدر المشكلة
٣٠	أكواد الخطأ
٣٣	استعادة البرامج

٣٥	تغيير تسلسل بدء التشغيل الأولي (Primary Startup Sequence)
٣٦	برنامج IBM Enhanced Diagnostics
٣٩	الفصل ٣. الحصول على معلومات ومساعدة وخدمة
٣٩	الحصول على معلومات
٤٠	الحصول على مساعدة وخدمة
٤٥	شراء خدمات اضافية
٤٧	الملحق أ. ضمان المنتج وملاحظات
٤٧	بيان الضمان
٤٧	بيان ضمان شركة IBM لكل البلاد فيما عدا كندا وبورتوريكو وتركيا والولايات المتحدة (الجزء الأول - شروط عامة)
٥٣	الجزء الثاني - الشروط المتفردة الخاصة بالبلاد الأخرى
٥٨	ملاحظات

معلومات لدواعي الأمان

خطر

يعد التيار الكهربائي الموجود في أسلاك الكهرباء والتليفون وكابلات الاتصالات في غاية الخطورة.

لتجنب الخطورة:

- لا تقم بتوصيل أو فصل أي كابلات أو تركيب أو صيانة أو إعادة توصيف هذا المنتج أثناء الصواعق الكهربائية.
- قم بتوصيل كل أسلاك الكهرباء بمخرج كهربائي تم توصيل أسلاكه بالأرض بطريقة صحيحة.
- قم بتوصيل أي أجهزة سيتم ارفاقها بهذا المنتج بمخارج كهربائية تم توصيل أسلاكها بطريقة صحيحة.
- إذا أمكن، استخدم يد واحدة فقط لتوصيل أو فصل كابلات الإشارة.
- لا تقم أبدا بتشغيل أي أجهزة عند حدوث حريق أو وجود مياه أو حدوث تلف في الهيكل.
- قم بفصل الأسلاك الكهربائية وأنظمة الاتصالات اللاسلكية وشبكات الاتصالات والمودم قبل فتح غطاء الجهاز، الا اذا كان هناك تعليمات أخرى في الخطوات الخاصة بالتركيب والتوصيف.
- قم بتوصيل أو فصل الكابلات كما هو موضح في الجدول التالي عند تركيب أو نقل أو فتح الغطاء في هذا المنتج أو الأجهزة المتصلة.

للتوصيل:	للفصل:
١ . قم بإيقاف تشغيل كل الأجهزة.	١ . قم بإيقاف تشغيل كل الأجهزة.
٢ . قم أولاً بتوصيل كل الكابلات بالأجهزة.	٢ . قم أولاً، بنزع أسلاك الكهرباء من المخارج الكهربائية.
٣ . قم بتوصيل كابلات الإشارة بالموصلات.	٣ . قم بنزع كابلات الإشارة من الموصلات.
٤ . قم بتوصيل الأسلاك الكهربائية بالمخارج الكهربائية.	٤ . قم بنزع كل الكابلات من الأجهزة.
٥ . قم بتشغيل الجهاز.	

DANGER

Le courant électrique provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peut présenter un danger.

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- **Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.**
- **Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre.**
- **Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.**
- **Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.;**

- **Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou en présence de dommages matériels.**
- **Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relient aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).**
- **Lorsque vous installez, que vous déplacez, ou que vous manipulez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.**

Déconnexion:	Connexion:
1. Mettez les unités hors tension.	1. Mettez les unités hors tension.
2. Débranchez les cordons d'alimentation des prises.	2. Commencez par brancher tous les cordons sur les unités.
3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs.	3. Branchez les câbles d'interface sur des connecteurs.
4. Débranchez tous les câbles des unités.	4. Branchez les cordons d'alimentation sur des prises.
	5. Mettez les unités sous tension.

بيان توافق منتجات الليزر

بعض موديلات حاسبات IBM الشخصية يتم تزويدها من المصنع بوحدة تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. يتم أيضا بيع وحدات تشغيل CD-ROM و DVD-ROM منفصلة على انها اختيارات. وتعتبر وحدات تشغيل CD-ROM و DVD-ROM منتجات ليزر. تم اعتماد وحدات التشغيل هذه في الولايات المتحدة لتتوافق مع متطلبات Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J for Class 1 laser products. في البلاد الأخرى، يتم اعتماد وحدات التشغيل هذه لتتوافق مع متطلبات International Electrotechnical Commission (IEC) 825 and CENELEC EN 60 825 for Class 1 laser products.

عند تركيب وحدة تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM، لاحظ ما يلي:

تحذير:

استخدام تحكيمات أو طرق ضبط أو تنفيذ خطوات خلاف تلك المحددة هنا قد يؤدي الى التعرض لمخاطر الاشعاع.

نزع غطاء وحدة تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM قد يؤدي الى التعرض لمخاطر اشعاع الليزر. لا توجد قطع غيار داخل وحدة تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. لا تقم بنزع غطاء وحدة التشغيل.

تحتوي بعض وحدات تشغيل CD-ROM و DVD-ROM صمام ليزر ثنائي Class 3A أو Class 3B. لاحظ ما يلي.

خطر

ينبعث اشعاع ليزر عند الفتح. لا تحديق في الاشعاع، ولا تنظر مباشرة باستخدام أجهزة بصرية، وتجنب التعرض مباشرة للاشعاع.

DANGER

Certains modèles d'ordinateurs personnels sont équipés d'origine d'une unité de CD-ROM ou de DVD-ROM. Mais ces unités sont également vendues séparément en tant qu'options. L'unité de CD-ROM/DVD-ROM est un appareil à laser. Aux Etats-Unis, l'unité de CD-ROM/DVD-ROM est certifiée conforme aux normes indiquées dans le sous-chapitre J du DHHS 21 CFR relatif aux produits à laser de classe 1. Dans les autres pays, elle est certifiée être un produit à laser de classe 1 conforme aux normes CEI 825 et CENELEC EN 60 825.

Lorsqu'une unité de CD-ROM/DVD-ROM est installée, tenez compte des remarques suivantes:

ATTENTION: Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites.

L'ouverture de l'unité de CD-ROM/DVD-ROM peut entraîner un risque d'exposition au rayon laser. Pour toute intervention, faites appel à du personnel qualifié.

Certaines unités de CD-ROM/DVD-ROM peuvent contenir une diode à laser de classe 3A ou 3B. Tenez compte de la consigne qui suit:

DANGER

Rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Évitez toute exposition directe des yeux au rayon laser. Évitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques.

ملاحظات عن بطارية الليثيوم

تحذير:

قد يحدث انفجار إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة.

عند استبدال البطارية، استخدم IBM Part Number 33F8354 فقط أو أي نوع بطارية مماثلة يوصي بها المصنع. تحتوي البطارية على ليثيوم، وقد تنفجر في حالة عدم استخدامها أو معالجتها أو التخلص منها بطريقة صحيحة.

لا تقم:

- بالقاءها أو وضعها في الماء
- بتسخينها لأكثر من ١٠٠ درجة مئوية (٢١٢ درجة فهرنهايت)
- باصلاحها أو فكها

يتم التخلص من البطارية باتباع القوانين أو الأنظمة المحلية.

ATTENTION

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

Remplacer uniquement par une batterie IBM de type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. La batterie contient du lithium et peut exploser en cas de mauvaise utilisation, de mauvaise manipulation ou de mise au rebut inappropriée.

Ne pas :

- *Lancer ou plonger dans l'eau*
- *Chauffer à plus de 100 degrees C (212 degrees F)*
- *Réparer ou désassembler*

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux règlements locaux.

معلومات أمنية عن المودم

لنقليل مخاطر الحريق أو الصدمات الكهربائية أو الإصابة عند استخدام التليفون، اتبع دائما تنبيهات الأمان الأساسية، مثل:

- لا تقم أبدا بتركيب أسلاك التليفون أثناء حدوث صواعق.
- لا تقم أبدا بتركيب مقابس التليفون في أماكن ميثلة الا اذا كان قد تم اعداد المقبس خصيصا للأماكن الميثلة.
- لا تقم أبدا بلمس أسلاك التليفون أو النهايات غير المعزولة الا اذا كان قد تم فصل خط التليفون عند واجهة تعامل شبكة الاتصالات.
- توخى الحذر عند تركيب أو تعديل خطوط التليفونات.
- تجنب استخدام التليفون (خلاف التليفون اللاسلكي) أثناء حدوث صواعق كهربائية. قد تكون هناك مخاطر عن بعد من الصدمات الكهربائية الناتجة عن الصواعق.
- لا تستخدم التليفون للإبلاغ عن تسرب الغاز في منطقة مجاورة للمنطقة التي حدث فيها التسرب.

Consignes de sécurité relatives au modem

Lors de l'utilisation de votre matériel téléphonique, il est important de respecter les consignes ci-après afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres blessures :

- N'installez jamais de cordons téléphoniques durant un orage.
- Les prises téléphoniques ne doivent pas être installées dans des endroits humides, excepté si le modèle a été conçu à cet effet.
- Ne touchez jamais un cordon téléphonique ou un terminal non isolé avant que la ligne ait été déconnectée du réseau téléphonique.
- Soyez toujours prudent lorsque vous procédez à l'installation ou à la modification de lignes téléphoniques.
- Si vous devez téléphoner pendant un orage, pour éviter tout risque de choc électrique, utilisez toujours un téléphone sans fil.
- En cas de fuite de gaz, n'utilisez jamais un téléphone situé à proximité de la fuite.

مصادر المعلومات

الهدف من هذا الكتاب هو اناحة كل المعلومات اللازمة لتركيب الحاسب الآلي IBM® وبدء نظام التشغيل. كما يتضمن هذا الكتاب الطرق الأساسية لتحديد مصدر المشكلة واستعادة البرنامج، ومعلومات عن كيفية طلب المساعدة والخدمة.

يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات عن الحاسب الآلي الخاص بك عن طريق استخدام Access IBM في المكتب (desktop) للاطلاع على الموضوعات التالية:

- استخدام الحاسب الآلي

- تركيب البرامج من *Software Selections CD*

- تركيب اختيارات الأجهزة

- توصيل كابلات الاتصالات

- تحديد مصادر المشاكل المعتادة

- تسجيل الحاسب الآلي

اذا كنت تستخدم Internet، يمكنك ايجاد أحدث الكتب المتعلقة بالحاسب الآلي الخاص بك من خلال شبكة World Wide Web. للحصول على هذه المعلومات، اذهب الى:

<http://www.ibm.com/pc/support>

قم بادخال نوع الآلة ورقم الموديل في المجال **Quick Path** ثم اضغط **Go**.

للحصول على معلومات الخدمة، يوجد كتاب *Hardware Maintenance Manual* في العنوان <http://www.ibm.com/pc/support> في شبكة World Wide Web.

الفصل ١. تركيب الحاسب الآلي الخاص بك

قبل البدء

تأكد من قراءة "معلومات لدواعي الأمان" و "ملاحظات".

تحديد مكان للحاسب الآلي الخاص بك

تأكد من أنه يوجد لديك عدد مناسب من المخارج الكهربائية لكل الأجهزة ويكون قد تم توصيلها بالأرض بطريقة صحيحة. حدد مكان جاف لوضع الحاسب الآلي فيه. أترك مسافة حوالي ٥٠ ملليمتر (٢ بوصة) حول الحاسب الآلي للتهوية الجيدة.

ترتيب مكان العمل

قم بترتيب كل من المعدات ومكان العمل بالطريقة التي تناسبك. قد تؤثر مصادر الضوء والتهوية ومكان المخارج الكهربائية على الطريقة المتبعة في ترتيب مكان العمل.

الراحة

ستساعدك الإرشادات التالية في تحديد مكان العمل الذي يناسبك.

اختر المقعد المناسب لتقليل الارهاق الناتج عن الجلوس في نفس الوضع لفترة طويلة. يجب ضبط المسند الخلفي والمقعد كلا على حدة للجلوس بطريقة صحيحة. يجب أن يكون المقعد منحني من الأمام ليخفف من حدة الضغط على فخذيك. اضبط المقعد بالطريقة التي تجعل فخذيك موازيين للأرض وتكون قدميك مسطحة على الأرض أو على مسند للقدمين.

عند استخدام لوحة المفاتيح، احتفظ بساعدك موازيا للأرض ومعصميك في وضع مريح. حاول الضغط على لوحة المفاتيح بطريقة خفيفة، واجعل يديك وأصابعك في وضع استرخاء. قم بتغيير زاوية لوحة المفاتيح للحصول على راحة أكثر، وذلك من خلال ضبط وضع قاعدة لوحة المفاتيح.

أضبط الشاشة بحيث تكون في مستوى النظر أو تحته بدرجة قليلة. قم بوضع الشاشة على مسافة مناسبة، عادة من ٥١ إلى ٦١ سنتيمتر (٢٠ إلى ٢٤ بوصة)، وقم بوضعها بالطريقة التي تتمكنك من مشاهدتها بدون تحريك جسمك.

الوهج والاضاءة

حدد وضع الشاشة بحيث تخف حدة الوهج والانعكاسات الناتجة من الضوء العلوي والنوافذ وأي مصادر أخرى للضوء. ضع الشاشة بزواية قائمة مع مصادر الاضاءة عندما يكون ذلك ممكنا. قم بتقليل الضوء العلوي (المباشر)، اذا كان ذلك ضروريا، عن طريق اغلاق النور أو استخدام لمبة لها وات أقل. في حالة وضع الشاشة بالقرب من النافذة، استخدم ستارة لحجب ضوء الشمس. قد يكون من الضروري ضبط تحكيمات شدة الاضاءة والتباين الموجودة على الشاشة بناء على تغييرات اضاءة الغرفة طوال اليوم.

عندما يصعب تجنب الانعكاسات أو ضبط الاضاءة، ضع مرشح على الشاشة للحد من شدة الاضاءة. مع ذلك، قد تؤثر المرشحات على درجة وضوح الصورة على الشاشة؛ حاول استخدام هذه المرشحات فقط في حالة نفاذ كل الطرق الأخرى للحد من درجة الوهج.

يعتبر الغبار مشكلة بالاضافة الى الوهج. تذكر دائما تنظيف الشاشة باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بسائل منظف.

التهوية

ينتج عن استخدام الحاسب الآلي والشاشة زيادة درجة حرارة. تقوم مروحة الحاسب الآلي بسحب الهواء الرطب وتطرد الهواء الساخن. يخرج الهواء الساخن من الشاشة من خلال منافذ. قد تؤدي عملية اغلاق المنافذ الهوائية الى زيادة درجة الحرارة بشدة، مما قد يؤدي الى حدوث خلل وظيفي أو تلف بالأجهزة. ضع الحاسب الآلي والشاشة بحيث لا يقوم أي شيء بحجب الهواء عنهما؛ عادة مسافة ٥٠ ملليمتر (٢ بوصة) لتسمح بمرور الهواء. تأكد أيضا من أن الهواء الخارج من الجهاز لا يصل الى شخص آخر.

المخارج الكهربائية وطول الكابلات

مكان المخارج الكهربائية وطول أسلاك الكهرباء والكابلات الخاصة بالجهاز قد تحدد المكان النهائي للحاسب الآلي.

أثناء ترتيب مكان العمل:

- تجنب استخدام كابلات الاطالة. عندما يكون ذلك ممكنا، قم بتوصيل سلك الحاسب الآلي مباشرة بمخرج كهربائي.
- ضع الأسلاك الكهربائية والكابلات في مكان آمن بعيدا عن أماكن السير والأماكن الأخرى التي يمكن السير فيها بدون قصد.

للحصول على مزيد من المعلومات عن الأسلاك الكهربائية، ارجع الى "ملاحظات عن أسلاك الكهرباء".

توصيل كابلات الحاسب الآلي

قم باستخدام المعلومات التالية عند تجهيز الحاسب الآلي. ابحث عن الشارات الصغيرة الخاصة بالموصلات في الجزء الخلفي من الحاسب الآلي.

إذا كانت كابلات الحاسب الآلي ولوحة الموصلات لها موصلات بأكراد ملونة، قم بمضاهاة لون نهاية الكابل مع لون الموصل. على سبيل المثال، قم بمضاهاة نهاية الكابل التي لها لون أزرق مع موصل أزرق، ومضاهاة نهاية الكابل التي لها لون أحمر مع موصل أحمر.

ملاحظات:

١. لا يوجد في كل الحاسبات الآلية كل الموصلات المعروضة.
٢. اتجاه الموصل قد يختلف عما يتم عرضه.
٣. في بعض الحاسبات الآلية يوجد اثنين من موصلات الشاشة. قد يوجد أحدهما في الجزء الخلفي من لوحة النظام والآخر في موقف فيديو advanced graphics port (AGP)، إذا كان موجوداً. إذا كان هذا صحيحاً، قم باستخدام الموصل الموجود في موقف AGP بدلاً من الموصل الموجود في لوحة النظام (الذي يتم تعريفه بواسطة إشارة الفيديو) لتوصيل الشاشة.
٤. قد يكون الحاسب الآلي مجهزاً بمحول متصل بموقف فيديو AGP. يتيح لك هذا المحول توصيل شاشة (SVGA) super video graphics array بموقف AGP بواسطة موصل (DVI) digital visual interface.
- إذا كان الحاسب الآلي مجهزاً بشاشة DVI، قم بإزالة المحول من موقف فيديو AGP وتوصيل الشاشة مباشرة بالموقف.
٥. قد لا تحتوي كروت موقف AGP على إشارة فيديو لتعريف الموصل.
٦. لتوصيل السماعات، قم بإدخال الكابل من إحدى السماعات في **Speaker Output** في السماعة الأخرى. ثم قم بتوصيل كابل من **Line In** في السماعة إلى **Line Out** في الجزء الخلفي من الحاسب الآلي.
٧. بالنسبة للموديلات التي لها كارت شبكة PNA رئيسية/مودم، يجب أن تقوم بتوصيل كل حاسب آلي على شبكة PNA الرئيسية بموصل خط تليفون حائطي. إذا كان عدد الحاسبات الآلية أكبر من عدد موصلات خطوط التليفونات الحائطية في الغرفة، قم باستخدام فاصل تليفوني في الموصل الحائطي.

قم بتنفيذ الخطوات التالية لتجهيز الحاسب الآلي:

١. حدد مكان محول الاختيار الفولتي (Voltage-Selection Switch). اذا لزم الأمر، قم باستخدام قلم ذي سن رفيع (ballpoint) لضبط المفتاح عند اختيار الفولت الملائم.

• اذا كان مدى الفولت هو 90-137 V ac، قم بضبط مفتاح الفولت الى 115 V

• اذا كان مدى الفولت هو 180-265 V ac، قم بضبط المفتاح الى 230 V

٢. قم بتوصيل الكابلات بالموصلات المناظرة لها بالترتيب التالي:

- | | |
|---|---|
| (١) فأرة | (٩) جهاز USB |
| (٢) لوحة مفاتيح | (١٠) جهاز على التوازي (عادة وحدة طباعة) |
| (٣) شاشة SVGA | (١١) LAN |
| (٤) شاشة SVGA لها محول (في موقف (AGP) مودم | (١٢) مودم |
| (٥) شاشة SVGA لها محول (في موقف (AGP) مخرج صوت، | (١٣) موصل ميكروفون، مدخل صوت، |
| (٦) شاشة DVI (في موقف (AGP) جهاز MIDI | (١٤) جهاز MIDI |
| (٧) جهاز S-video | (١٥) سلك كهرباء (حاسب آلي، شاشة) |
| (٨) جهاز مودم/على التوازي | |

هام

لتشغيل الحاسب الآلي في حدود FCC، قم باستخدام كابل Category 5 Ethernet.

بدء التشغيل

قم أولاً بتشغيل الشاشة والأجهزة الخارجية الأخرى؛ ثم قم بتشغيل الحاسب الآلي. بعد تنفيذ الاختبار الذاتي، سيتم إغلاق نافذة شعار IBM. إذا كان للحاسب الآلي الخاص بك برامج تم تركيبها من قبل، سيتم بدء تشغيل برنامج التركيب.

إذا واجهت أي مشاكل أثناء بدء التشغيل، ارجع إلى "تحديد مصدر المشكلة والاستعادة" و "الحصول على معلومات ومساعدة وخدمة".

اتمام عملية تركيب البرامج

بعد بدء تشغيل الحاسب الآلي للمرة الأولى، اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة لاتمام عملية تركيب البرنامج. إذا لم يكن قد تم الانتهاء من عملية تركيب البرنامج في المرة الأولى التي يتم فيها تشغيل البرنامج، قد تظهر نتائج غير متوقعة. بعد اتمام عملية التركيب، اضغط على شارة Access IBM في المكتب (desktop) للحصول على مزيد من المعلومات عن الحاسب الآلي.

CD اختيارات البرامج (Software Selections CD)

ان CD اختيارات البرامج (Software Selections CD) يحتوي على برامج تطبيقات وبرامج دعم لاستخدامها مع الحاسب الآلي. قم بادخال CD اختيارات البرامج (Software Selections CD) في وحدة تشغيل CD وقم باتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

يمكن استخدام CD للقيام بما يلي:

- تركيب منتجات البرامج والوثائق مباشرة من CD على الموديلات المجهزة بوحدة تشغيل CD.
- تكوين نسخة من CD اختيارات البرامج (Software Selections CD) على القرص الثابت أو على قرص (LAN) local area network وتركيب منتجات البرامج من هذه النسخة.

CD اختيارات البرامج (Software Selections CD) له واجهة تعامل بيانية سهلة الاستخدام وطريقة تركيب آلية لمعظم البرامج. كما يتضمن أيضاً نظام مساعدة يقوم بشرح خصائص CD.

لمزيد من المعلومات عن تركيب البرامج من CD اختيارات البرامج (Software Selections CD)، ارجع الى Access IBM في المكتب (desktop).

أنظمة تشغيل أخرى

إذا قمت بتركيب نظام التشغيل الخاص بك، قم باتباع التعليمات المتضمنة في CDs أو قريصات نظام التشغيل. تذكر ضرورة تركيب كل وحدات تشغيل الجهاز بعد الانتهاء من تركيب نظام التشغيل الخاص بك. يتم توفير تعليمات التركيب مع أو على CD أو قريصات أو في ملفات README. إذا كنت تفضل استخدام Microsoft® Windows NT® بدلاً من Windows 2000®، يمكنك التغيير بسهولة من خلال برنامج Product Recovery. اذهب الى Access IBM في المكتب (desktop) لمعرفة كيفية القيام بذلك.

اغلق الحاسب الآلي

عندما تريد اغلاق الحاسب الآلي، قم دائماً باتباع خطوات الاغلاق. يمنع هذا فقدان البيانات التي لم يتم حفظها أو الناقلة من البرامج. لاغلاق Windows:

١. اضغط **Start** في مكتب Windows (Windows desktop).
٢. اضغط **Shut Down**.
٣. قم بتحديد **Shut down**.
٤. اضغط **OK**.

استخدام وطباعة دليل المستخدم (User Guide)

يحتوي دليل المستخدم (User Guide) الخاص بالحاسب الآلي على معلومات عن تركيب جهاز اختياري. هذا الملف من النوع Portable Document Format (.PDF) ويمكن استخدامه من خلال Access IBM في المكتب (desktop). يمكن مشاهدته باستخدام Adobe Acrobat Reader وطباعته لاستخدامه عند تركيب أجهزة اختيارية.

تسجيل معلومات الحاسب الآلي

تسجيل معلومات عن الحاسب الآلي يكون مفيدا عندما تريد صيانة الحاسب الآلي.

نوع الآلة (M/T) ورقم الموديل والرقم المسلسل (S/N) تكون مدونة على الحاسب الآلي.
قم باستخدام الجدول التالي لتسجيل هذه المعلومات:

	اسم المنتج
	موديل نوع الآلة (M/T)
	الرقم المسلسل (S/N)
	تاريخ الشراء
	رقم التسجيل

يعتبر رقم التسجيل ضروريا للصيانة والدعم. يمكنك تسجيل الحاسب الآلي الخاص بك عن طريق التليفون عند طلب الصيانة والدعم. اذهب الى Access IBM في المكتب (desktop) لمزيد من المعلومات عن تسجيل الحاسب الآلي.

الفصل ٢ . تحديد مصدر المشكلة والاستعادة

إذا واجهت مشكلة في الحاسب الآلي، يقوم هذا الفصل بشرح بعض الأدوات الأساسية لتحديد مصدر المشكلة واستعادة البرنامج. اذهب إلى Access IBM في المكتب (desktop) لمزيد من المعلومات عن تحديد مصدر المشكلة.

الطريقة الأساسية لتحديد مصدر المشكلة

الأعراض	التصرف
لا يبدأ الحاسب الآلي عند ضغط مفتاح التشغيل.	تحقق من أن: <ul style="list-style-type: none">تم توصيل سلك الكهرباء خلف الحاسب الآلي وفي مخرج كهرباء فعال.إذا كان للحاسب الآلي مفتاح تشغيل إضافي خلف الحاسب الآلي، تأكد من تشغيله. تحقق من مؤشر الطاقة في واجهة الحاسب الآلي للتأكد من أن الطاقة الكهربائية فعالة. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.

التصرف	الأعراض
<p>تحقق من أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تم توصيل سلك كهرباء الحاسب الآلي خلف الحاسب الآلي وفي مخرج كهرباء فعال. ● تم توصيل سلك كهرباء الشاشة في الشاشة وفي مخرج كهرباء فعال. ● تم تشغيل الشاشة وتم ضبط تحكيمات الإضاءة والتباين بطريقة صحيحة. ● تم توصيل كابل اشارات الشاشة بطريقة محكمة للشاشة ولموصل الشاشة في الحاسب الآلي. <p>ملحوظة: اذا كان للحاسب الآلي اثنين من موصلات الشاشة، تحقق من أنه قد تم توصيل الشاشة بالموصل الموجود في خانة AGP بدلا من الموصل الموجود خلف لوحة النظام. ارجع الى "توصيل كابلات الحاسب الآلي".</p> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.</p>	<p>شاشة العرض خالية.</p>

التصرف	الأعراض
<p>تحقق من أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تم تشغيل الحاسب الآلي والشاشة وتم ضبط تحكمات الاضاءة والتباين بطريقة صحيحة. ● تم توصيل لوحة المفاتيح بطريقة محكمة لموصل لوحة المفاتيح في الحاسب الآلي. ● ليس هناك أي مفاتيح محشورة. <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.</p>	<p>لوحة المفاتيح لا تعمل (المفاتيح كلها لا تعمل).</p>
<p>تحقق من أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تم تشغيل الحاسب الآلي والشاشة وتم ضبط الاضاءة والتباين بطريقة صحيحة. ● تم توصيل الفأرة بطريقة محكمة لموصل الفأرة في الحاسب الآلي. <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.</p>	<p>الفأرة لا تعمل.</p>

الأعراض	التصرف
نظام التشغيل لا يبدأ.	تحقق من أن: <ul style="list-style-type: none"> لا يوجد أي قرص في وحدة تشغيل القرصيات. تسلسل بدء التشغيل المبدئي يتضمن جهاز بدء التشغيل (الجهاز الموجود به نظام التشغيل). في معظم الحالات، يكون نظام التشغيل على القرص الثابت. لمزيد من المعلومات عن اعداد تسلسل بدء التشغيل، ارجع الى "تغيير تسلسل بدء التشغيل الأولي (Primary Startup Sequence)". إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.
يتم عرض كود خطأ قبل بدء نظام التشغيل.	ارجع الى "أكواد الخطأ"
يقوم الحاسب الآلي باصدار صوت صفير عدة مرات قبل بدء نظام التشغيل.	تحقق من أنه ليس هناك أي مفاتيح محشورة. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.

أكواد الخطأ

يتضمن الجدول التالي بعض أكواد الخطأ التي قد يتم عرضها عند تشغيل الحاسب الآلي.

- قم بتدوين أي أكواد خطأ يتم عرضها. إذا قمت بطلب الصيانة، سيتم طلب أكواد الخطأ منك.

- اذا تم عرض أكواد خطأ متعددة، قم دائما بالعمل بنفس الترتيب الذي يتم به عرض أكواد الخطأ.
- اذا كان كود الخطأ غير موجود في الجدول التالي، يستلزم الأمر طريقة مفصلة لتحديد مصدر المشكلة.
- اذا كان نظام التشغيل يبدأ عند تشغيل الحاسب الآلي، قم باستخدام IBM Enhanced Diagnostics لتشغيل Access IBM وارجع الى خطوات تحديد مصدر المشكلة المعروضة على الشاشة.
- اذا كان نظام التشغيل لا يبدأ، قم بصيانة الحاسب الآلي.

الكود	الشرح	التصرف
161	البطارية غير سليمة.	قم باستبدال البطارية. ارجع الى خطوات استبدال البطارية في دليل المستخدم (User Guide) المتاح من خلال Access IBM.
162	حدث تغيير في مواصفات جهاز.	تحقق من أن: <ul style="list-style-type: none"> • تم تشغيل كل الأجهزة الخارجية. • تم تركيب كل الأجهزة بطريقة صحيحة وتم توصيلها بطريقة محكمة. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.
176	تم ازالة حماية النظام.	قم بادخال كلمة السر الخاصة بمشرف النظام. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.

الكود	الشرح	التصرف
177	تم انتهاك المخزون، على سبيل المثال تم إزالة أحد مكونات الجهاز. رسالة الخطأ تلك هي جزء من خصائص AssetCare و Asset ID ^(TM) للحاسب الآلي.	قم بادخال كلمة السر الخاصة بمشرف النظام. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.
183	يجب ادخال كلمة السر الخاصة بمشرف النظام.	قم بادخال كلمة السر الخاصة بمشرف النظام.
190	تم ازالة مؤشر انتهاك شاسيه الحاسب الآلي. هذه رسالة اخبارية.	ليس هناك تصرف يتم اتخاذه.
301 أو 303	حدث خطأ في لوحة المفاتيح.	تحقق من أن: <ul style="list-style-type: none"> تم توصيل لوحة المفاتيح بطريقة صحيحة. ليس هناك مفاتيح محشورة في لوحة المفاتيح. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.
860x (x=أي رقم)	حدث خطأ في جهاز الاختيار أو الفأرة.	تحقق من أنه قد تم توصيل جهاز الاختيار أو الفأرة. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، قم بصيانة الحاسب الآلي.

استعادة البرامج

قم باستخدام هذا الجزء اذا كنت تريد استعادة نظام التشغيل.

تنبيه:

في معظم الحاسبات الآلية، يكون برنامج Product Recovery على جزء منفصل وخفي في وحدة تشغيل القرص الثابت. لا تقم بحذف أو تغيير هذا الجزء. اذا أصبح هذا الجزء تالفاً أو تم تغييره، ارجع الى "الحصول على معلومات ومساعدة وخدمة" أو اذهب الى العنوان <http://www.ibm.com/pc/support> في شبكة World Wide Web للحصول على معلومات عن طلب Product Recovery CD لنظام التشغيل.

تكوين واستخدام قرص Recovery Repair

برنامج Product Recovery موجود في جزء منفصل من نظام التشغيل ويعمل بصورة مستقلة عن نظام التشغيل. لاستخدام برنامج Product Recovery، يجب الضغط على مفتاح F11 أثناء بدء التشغيل عندما يتم عرض الحث Press F11.

اذا كان الملف الذي يتحكم في حث F11 تالفاً أو تم حذفه عن طريق الخطأ، لن يظهر حث F11 ولن يمكنك استخدام برنامج Product Recovery. الطريقة الوحيدة لحل هذه المشكلة هي من خلال استخدام قرص Recovery Repair. من الأفضل تكوين قرص Recovery Repair في أقرب وقت ممكن وتخزينه في مكان آمن كإجراء وقائي.

لتكوين قرص Recovery Repair:

1. قم بتشغيل الحاسب الآلي ونظام التشغيل.
2. قم باستخدام Windows Explorer لعرض هيكل الدليل في القرص الثابت.
3. قم بفتح الحافظة C:\IBMTOOLS.
4. اضغط زر الفأرة مرتين عند RRDISK.BAT وقم باتباع التعليمات المعروضة على الشاشة.

لاستخدام قرص *Recovery Repair* :

١. قم بإيقاف تشغيل نظام التشغيل واغلاق الحاسب الآلي.
٢. قم بادخال قرص *Recovery Repair* في وحدة تشغيل القرص.
٣. قم بتشغيل الحاسب الآلي واتباع التعليمات المعروضة على الشاشة.

تنفيذ عملية استعادة جزئية أو كاملة

تنبيه:
برنامج <i>Product Recovery</i> الموجود على جزء خفي من وحدة تشغيل القرص الثابت سيقوم بالكتابة على كل الملفات الموجودة على وحدة التشغيل \C: فقط. ستؤدي عملية الاستعادة الكاملة الى استعادة نظام التشغيل ووحدات تشغيل الأجهزة والتطبيقات. ستؤدي عملية الاستعادة الجزئية الى استعادة نظام التشغيل ووحدات تشغيل الأجهزة بدون استعادة التطبيقات.

هام
إذا كنت تقوم باستعادة نظام التشغيل وكان لديك أكثر من <i>product recovery CD</i> ، ابدأ دائماً بالقرص <i>Product Recovery CD 1</i> .

لتنفيذ عملية استعادة نظام التشغيل، قم بما يلي:

١. إذا كان لديك *product recovery CD*، قم بفتح وحدة تشغيل *CD*، وقم بادخال *CD*، ثم قم باغلاق وحدة التشغيل. إذا لم يكن لديك *product recovery CD*، اذهب الى الخطوة ٢.
٢. ان أمكن، قم باغلاق نظام التشغيل بطريقة عادية.
٣. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي. إذا لم يتم إيقاف تشغيل الحاسب الآلي بعد الاستمرار في الضغط على مفتاح التشغيل لأربعة ثواني على الأقل، قم بفك توصيل سلك الكهرباء وانتظر ثواني قليلة قبل إعادة توصيله.

٤. قم ببدء تشغيل الحاسب الآلي. اذا كنت لا تقوم باستخدام product recovery CD، اضغط F11 بسرعة عند عرض الحث Product Recovery Program (يتم عرض الحث لثواني قليلة فقط). انتظر حتى يتم عرض قائمة product recovery.
٥. قد يكون هناك عدة أنظمة تشغيل يمكن استعادتها. حدد نظام التشغيل المطلوب.
٦. قم بتحديد اختيارات الاستعادة المطلوبة واتباع التعليمات المعروضة على الشاشة.
٧. بعد اتمام عملية الاستعادة، قم بالخروج من البرنامج وازالة أي CD من وحدة تشغيل CD.
٨. أعد بدء تشغيل الحاسب الآلي.

ملحوظة: اذا كنت تقوم باستعادة Windows NT Workstation، يجب تجزئة القرص الثابت لكي تكون كل مساحة القرص الثابت متاحة. لمزيد من المعلومات عن كيفية تجزئة بقية القرص الثابت، ارجع الى Access IBM في المكتب (desktop).

تغيير تسلسل بدء التشغيل الأولي (Primary Startup Sequence)

اذا قمت بادخال CD في وحدة تشغيل CD ولم يكن الحاسب الآلي الخاص بك يقوم بقراءة CD عند بدء التشغيل، قم بتغيير جهاز بدء التشغيل الأولي باستخدام برنامج Configuration/Setup Utility. لتغيير تسلسل بدء التشغيل:

١. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي.
٢. قم ببدء تشغيل الحاسب الآلي.
٣. عند ظهور حث برنامج Configuration/Setup Utility، اضغط مفتاح F1 بسرعة. يتم عرض الحث لثواني قليلة فقط.
٤. من قائمة Configuration/Setup Utility، قم بتحديد **Start Options**.
٥. من قائمة **Start Options**، قم بتحديد **Startup Sequence**.
٦. في **Primary Startup Sequence**، قم بتحديد **First Startup Device**.

٧. لاحظ الجهاز المحدد حاليا على انه الجهاز الأول في بدء التشغيل وقم بتدوينه للرجوع اليه فيما بعد. يجب استعادة هذه المحددات عند الانتهاء.

٨. قم بتغيير أول جهاز في بدء التشغيل الى وحدة التشغيل CD-ROM أو DVD-ROM.

٩. اضغط Esc للعودة الى قائمة برنامج Configuration/Setup Utility.

١٠. قم بتحديد **Save Settings** واضغط مفتاح Enter قبل الخروج من البرنامج.

١١. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي.

برنامج IBM Enhanced Diagnostics

برنامج IBM Enhanced Diagnostics يعمل بصورة مستقلة عن نظام التشغيل. يمكنك استخدام هذا البرنامج لاختبار مكونات الجهاز. يتم استخدام هذا البرنامج عندما لا تكون هناك طرق أخرى أو لم تنجح في عزل مشكلة يرجح أن تكون متعلقة بالجهاز.

يمكنك تشغيل برنامج IBM Enhanced Diagnostics باستخدام برنامج Product Recovery الذي تم تركيبه مسبقا في الحاسب الآلي الخاص بك. أو بدلا من ذلك، يمكنك تكوين قرص IBM Enhanced Diagnostics من برنامج Product Recovery وتشغيل البرنامج التشخيصي باستخدام القرص.

يمكنك تحميل أحدث نسخة من برنامج Enhanced Diagnostic من العنوان <http://www.ibm.com/pc/support> في شبكة World Wide Web. قم بادخال نوع الآلة ورقم الموديل في المجال **Quick Path** لاجاد الملفات التي يمكن تحميلها والمتعلقة بالحاسب الآلي الخاص بك.

تشغيل Running IBM Enhanced Diagnostics من برنامج Product Recovery أو CD

اتبع الخطوات التالية لتشغيل البرنامج التشخيصي من برنامج Product Recovery:

هام

إذا كنت تقوم بتشغيل برامج تشخيصية من product recovery CD وكان لديك أكثر من CD، ابدأ دائما بالقرص *Product Recovery CD 1*.

١. اذا كان لديك product recovery CD، قم بفتح وحدة تشغيل CD، وقم بادخال CD، ثم قم باغلاق وحدة التشغيل. اذا لم يكن لديك product recovery CD، اذهب الى الخطوة ٢.
٢. قم باغلاق نظام التشغيل والحاسب الآلي.
٣. قم ببدا تشغيل الحاسب الآلي. اذا كنت لا تقوم باستخدام product recovery CD، اضغط F11 بسرعة عند عرض الحث Product Recovery Program (يتم عرض الحث لثواني قليلة فقط). انتظر حتى يتم عرض قائمة product recovery.
٤. تبعا لنظام التشغيل الخاص بك، قد يظهر حث لتحديد محددات النظام. اذا لم يظهر أي حث، اذهب الى الخطوة التالية.
٥. عندما يتم عرض القائمة الرئيسية، قم بتحديد **System Utilities**.
٦. من قائمة System Utilities، قم بتحديد **Run Diagnostics**. سيتم بدء برنامج IBM Enhanced Diagnostics. عند الانتهاء من تشغيل البرنامج التشخيصي، سيتم العودة الى القائمة الرئيسية لبرنامج Product Recovery.
٧. قم بازالة أي CD من وحدة تشغيل CD وقم باعادة تشغيل الحاسب الآلي.

تكوين قرص IBM Enhanced Diagnostic

لتكوين قرص *IBM Enhanced Diagnostics* من برنامج Product Recovery أو CD:

هام
اذا كنت تقوم بتكوين قرص برنامج تشخيصية من product recovery CD وكان لديك أكثر من CD، ابدأ دائما بالقرص <i>Product Recovery CD 1</i> .

١. اذا كان لديك product recovery CD، قم بفتح وحدة تشغيل CD، وقم بادخال CD، ثم قم باغلاق وحدة التشغيل. اذا لم يكن لديك product recovery CD، اذهب الى الخطوة ٢.
٢. قم باغلاق نظام التشغيل والحاسب الآلي.
٣. قم ببدا تشغيل الحاسب الآلي. اذا كنت لا تقوم باستخدام product recovery CD، اضغط F11 بسرعة عند عرض الحث Product Recovery

Program (يتم عرض الحث لثواني قليلة فقط). انتظر حتى يتم عرض قائمة
.product recovery

٤. تبعا لنظام التشغيل الخاص بك، قد يظهر حث لتحديد محددات النظام. اذا لم يظهر
أي حث، اذهب الى الخطوة التالية.

٥. من القائمة الرئيسية، قم بتحديد **System Utilities**.

٦. قم بتحديد **Create a diagnostic diskette** وقم باتباع التعليمات
المعروضة على الشاشة.

٧. عند ظهور الحث، قم بادخال قرص خالي تم اعادة تنسيقه في وحدة تشغيل
القرصيات واتباع التوجيهات المعروضة على الشاشة.

يمكنك تحميل أحدث نسخة من البرنامج التشخيصي من العنوان
<http://www.ibm.com/pc/support> في شبكة World Wide Web. قم بادخال
نوع الآلة ورقم الموديل في المجال **Quick Path** لايجاد الملفات التي يمكن تحميلها
والمعلقة بالحاسب الآلي الخاص بك.

تشغيل IBM Enhanced Diagnostics من قرص

للتشغيل برنامج Enhanced Diagnostics من قرص :

١. قم بايقاف تشغيل نظام التشغيل واغلاق الحاسب الآلي.

٢. قم بادخال قرص **IBM Enhanced Diagnostics** في وحدة تشغيل
القرصيات.

٣. قم ببدء تشغيل الحاسب الآلي.

٤. قم باتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة. للحصول على مساعدة، اضغط F1.

٥. عند انتهاء البرنامج، قم بازالة القرص من وحدة تشغيل القرصيات.

٦. قم باغلاق واعادة تشغيل الحاسب الآلي.

الفصل ٣. الحصول على معلومات ومساعدة وخدمة

إذا كنت في حاجة للحصول على مساعدة أو خدمة أو دعم فني، أو إذا كنت تريد الحصول على المزيد من المعلومات عن منتجات IBM، ستجد مجموعة متنوعة من المصادر المتاحة من قبل شركة IBM لتوفير المساعدة لك. يحتوي هذا الجزء على معلومات عن كيفية الحصول على معلومات إضافية عن IBM ومنتجات IBM، وما يجب القيام به إذا واجهت مشكلة في الحاسب الآلي، ومن الذي يمكنك الاتصال به للحصول على خدمة إذا لزم الأمر.

الحصول على معلومات

يوجد في الوثائق المرفقة بالحاسب الآلي الخاص بك معلومات عن الحاسب الآلي IBM، والبرامج التي تم تركيبها مسبقاً، إن وجدت. هذه الوثائق تتضمن كتب مطبوعة وكتب مباشرة على الشاشة وملفات README وملفات مساعدة. بالإضافة إلى ذلك، يوجد معلومات عن منتجات IBM في شبكة World Wide Web ومن خلال IBM Automated Fax System.

استخدام World Wide Web

في شبكة World Wide Web، يحتوي موقع IBM Web على أحدث المعلومات عن منتجات شركة IBM من الحاسبات الشخصية والدعم. عنوان صفحة IBM Personal Computing هو <http://www.ibm.com/pc>

يمكنك إيجاد معلومات الدعم الخاصة بمنتجات IBM، بما فيها الاختيارات المدعومة، في العنوان <http://www.ibm.com/pc/support>

في حالة تحديد ملف مواصفات من صفحة الدعم، يمكنك تكوين صفحة دعم تم تهيئتها وتكون خاصة بالجهاز، ويكون مدون بها أسئلة متكررة ومنتدولة ومعلومات عن قطع الغيار ونبذات فنية وملفات يمكن تحميلها لأسفل. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك طلب استلام إخطارات من خلال البريد الإلكتروني عندما تصبح المعلومات الجديدة الخاصة بالمنتجات التي تم تسجيلها متاحة.

كما يمكنك طلب مطبوعات من خلال IBM Publications Ordering System في العنوان

<http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi>

الحصول على معلومات من خلال الفاكس

إذا كنت تمتلك تليفون Touch-Tone وفاكس ، يمكنك في الولايات المتحدة وكندا، من خلال الفاكس استلام معلومات فنية وتسويقية عن العديد من الموضوعات، بما في ذلك الجهاز وأنظمة التشغيل و Local Area Networks (LANs).

يمكنك الاتصال بـ IBM Automated Fax System ٢٤ ساعة في اليوم، ٧ أيام في الأسبوع. اتبع الإرشادات المسجلة، وسيتم إرسال المعلومات المطلوبة إلى الفاكس الخاص بك. في الولايات المتحدة وكندا، لاستخدام IBM Automated Fax System، اتصل بالرقم 1-800-426-3395 .

الحصول على مساعدة وخدمة

إذا واجهت مشكلة في الحاسب الآلي، ستجد مصادر كثيرة متاحة لمساعدتك.

استخدام الوثائق والبرامج التشخيصية

يمكن حل العديد من مشاكل الحاسب الآلي دون مساعدة خارجية. إذا واجهت مشكلة في الحاسب الآلي، أول ما يجب الرجوع إليه هي معلومات تحديد مصدر المشكلة الموجودة في وثائق الحاسب الآلي. إذا كنت تعتقد أن هناك مشكلة في البرنامج، ارجع إلى الوثائق، بما فيها ملفات README والمساعدة المباشرة على الشاشة، والتي تكون متاحة مع نظام التشغيل أو برنامج التطبيق.

معظم حاسبات ووحدات خدمة IBM تكون مزودة بمجموعة برامج تشخيصية يمكنك استخدامها لمساعدتك في تحديد مشاكل الجهاز. ارجع إلى معلومات تحديد مصدر المشكلة في وثائق الحاسب الآلي للحصول على تعليمات عن استخدام البرامج التشخيصية.

معلومات تحديد مصدر المشكلة أو البرامج التشخيصية قد تخطرك بأنك تحتاج إلى وحدات تشغيل أجهزة إضافية أو حديثة أو برامج أخرى. تحتفظ شركة IBM بصفحات على شبكة World Wide Web يمكنك من خلالها الحصول على أحدث المعلومات الفنية وتحميل وحدات تشغيل الأجهزة والتعديلات. لاستخدام هذه الصفحات، اذهب إلى العنوان <http://www.ibm.com/pc/support> وقم باتباع التعليمات.

طلب الخدمة

إذا كنت قد حاولت حل المشكلة بنفسك وما زلت تحتاج إلى مساعدة، يمكنك أثناء فترة الضمان الحصول على مساعدة ومعلومات عن طريق التليفون من خلال IBM PC HelpCenter. يتم إتاحة الخدمات التالية أثناء فترة الضمان:

- تحديد المشكلة - يتم توفير أشخاص مدربين للمساعدة في تحديد ما اذا كان هناك مشكلة في الجهاز أم لا؛ ولتحديد التصرف المطلوب اتخاذه لتصحيح المشكلة.
- اصلاح جهاز IBM - اذا كان السبب الذي أدى الى حدوث المشكلة هو جهاز IBM الموجود خلال فترة الضمان، يتم توفير أشخاص مدربين لاتاحة مستوى خدمة ملائم.
- ادارة Engineering Change - أحيانا، قد تكون هناك بعض التغييرات المطلوب تنفيذها بعد بيع المنتج. ستقوم شركة IBM أو الموزع الخاص بك، اذا كان مصرح له من شركة IBM، باتاحة Engineering Changes (Ecs) التي تنطبق على الجهاز الخاص بك.

غير مصرح بالبنود التالية:

استبدال أو استخدام قطع غيار غير خاصة بشركة IBM أو قطع غيار لم تقم شركة IBM بضمانها

ملحوظة: تحتوي كل قطع الغيار التي تقوم IBM بضمانها على معرف من سبعة حروف بالنسق IBM FRU XXXXXXXX.

- تعريف مصادر مشكلة البرامج
- توصيف BIOS على أنه جزء من عملية التركيب أو التحديث
- عمل تغييرات أو تعديلات أو تحديثات على وحدات تشغيل الجهاز
- تركيب وصيانة Network Operating Systems (NOS)
- تركيب وصيانة برامج التطبيق

ارجع الى الضمان الخاص بجهاز IBM للحصول على شرح كامل عن شروط ضمان IBM. تأكد من الاحتفاظ بفاتورة الشراء للحصول على خدمة الضمان.

يتم اتاحة ممثلي الدعم الفني من ذوي الخبرة للمساعدة في الرد على الأسئلة الخاصة بك عن:

- تركيب الحاسب الآلي وشاشة IBM
- اعداد وتركيب اختيارات IBM التي تم شرائها من شركة IBM أو من موزعي شركة IBM

- ترتيب الخدمة (خدمة عند العميل أو مركز الخدمة المعتمد)
 - ترتيب الخدمة لعمليات الشحن التي تتم لمسافات قصيرة لقطع الغيار الخاصة بالمستهلك
- بالإضافة الى ذلك، اذا قمت بشراء IBM Netfinity Server، ستكون مؤهلاً للحصول على IBM Start Up Support. تقوم هذه الخدمة بمساعدتك في تجهيز نظام تشغيل شبكة الاتصالات. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات عن دعم IBM Server Start Up في العنوان
- <http://www.ibm.com/pc/qtechinfo/SCOD-44HJ9W.html>
- في الولايات المتحدة وكندا، تكون هذه الخدمات متاحة ٢٤ ساعة في اليوم و٧ أيام في الأسبوع. في المملكة المتحدة، تكون هذه الخدمات متاحة من الاثنين الى الجمعة، من ٩:٠٠ صباحاً الى ٦:٠٠ مساءً.

ملحوظة يختلف وقت الاستجابة وفقاً لعدد وصعوبة المكالمات الواردة.

اذا كان ذلك ممكناً، يجب وجودك بجانب الحاسب الآلي عند الاتصال. برجاء تجهيز المعلومات التالية:

- موديل ونوع الآلة
 - الأرقام المسلسلة لمنتجات أجهزة IBM
 - الوصف الخاص بالمشكلة
 - رسائل الخطأ التي تظهر لك على الشاشة كما هي مكتوبة
 - معلومات عن مواصفات البرامج والجهاز
- يمكن تغيير أرقام التليفونات بدون اخطار. للحصول على أحدث أرقام تليفونات، اذهب الى العنوان <http://www.ibm.com/pc/support> ثم اضغط **HelpCenter phone list**.

رقم التليفون	البلد	
01-54658 5060	Oesterreich	النمسا
02-714 35 70	Belgie	بلجيكا - هولندي
02-714 35 15	Belgique	بلجيكا - فرنسي
416-383-3344	تورنتو فقط	كندا
1-800-565-3344	كندا - باقي المدن	كندا
35 25 02 91	Danmark	دانمارك
09-22 931 840	Suomi	فنلندا
01 69 32 40 40	France	فرنسا
069-6654 9040	Deutschland	ألمانيا
01-815 9202	Ireland	أيرلندا
02-4827 9202	Italia	إيطاليا
298-977 5063	Luxembourg	لوكسمبورج
020-504 0501	Nederland	هولندا
23 05 32 40	Norge	النرويج
21-791 51 47	Portugal	البرتغال
91-662 49 16	Espana	أسبانيا

رقم التليفون	البلد	
08-751 52 27	Sverige	السويد
0848-80-52-52	Schweiz/Suisse/Svizzera	سويسرا
01475-555 055	United Kingdom	المملكة المتحدة
1-800-772-2227	U.S.A. and Puerto Rico	الولايات المتحدة وبورتوريكو

في كل البلاد الأخرى، اتصل بموزعي شركة IBM أو ممثلي تسويق شركة IBM.

خدمات أخرى

IBM Update Connector هي أداة اتصالات عن بعد يمكنك استخدامها مع بعض حاسبات IBM للاتصال بمركز HelpCenter. يتيح لك Update Connector استقبال وتحميل التعديلات لبعض البرامج التي قد يتم اتاحتها مع الحاسب الآلي.

مع بعض موديلات الحاسبات الآلية، يمكنك التسجيل من أجل International Warranty Service. في حالة اصطحاب الحاسب الآلي أثناء السفر أو كنت في حاجة لنقله إلى بلد آخر، قد يمكنك استلام International Warranty Service Certificate المعترف بها دولياً، وذلك حيث تقوم IBM أو موزعي IBM ببيع وصيانة منتجات IBM.

للحصول على مزيد من المعلومات أو لتسجيل بيانات الحاسب الآلي في International Warranty Service:

- في الولايات المتحدة أو كندا اتصل بالرقم 1-800-497-7426 .
- في أوروبا، اتصل بالرقم 44-1475-893638 (Greenock, U.K).
- في استراليا ونيوزيلندا، اتصل بالرقم 61-2-9354-4171 .
- في كل البلاد الأخرى، اتصل بموزعي شركة IBM أو ممثلي تسويق شركة IBM.

للحصول على مساعدة فنية عند تركيب Service Packs، أو مساعدة عن أسئلة تتعلق بـ Service Packs، لمنتج Microsoft Windows الذي تم تركيبه مسبقاً، ارجع الى موقع Microsoft Product Support Services على شبكة Web في العنوان <http://support.microsoft.com/directory>، أو يمكنك الاتصال بمركز IBM HelpCenter. قد يستلزم الأمر بعض المصروفات.

شراء خدمات اضافية

أثناء وبعد فترة الضمان، يمكنك شراء خدمات اضافية، مثل دعم أجهزة IBM أو أجهزة غير أجهزة IBM وأنظمة تشغيل وبرامج التطبيق ومحددات شبكة الاتصالات والمواصفات وخدمات اصلاح الأجهزة الممتدة أو التي تم تحديثها وعمليات التركيب العادية. قد تختلف قابلية الخدمة والاسم باختلاف البلد.

لمزيد من المعلومات عن هذه الخدمات، ارجع الى المعلومات المباشرة على الشاشة.

الملحق أ. ضمان المنتج وملاحظات

يتضمن هذا الملحق ضمان المنتج وملاحظات أخرى.

بيان الضمان

(Z125-5697-01 11/97)

يتم تطبيق هذا الضمان في أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا و (EMEA)، (باستثناء تركيا) ويتكون من جزئين. تأكد من قراءة كل جزء من الجزئين.

بيان ضمان شركة IBM لكل البلاد فيما عدا كندا وبورتوريكو وتركيا والولايات المتحدة (الجزء الأول - شروط عامة)

تتضمن بيانات الضمان الجزء الأول - شروط عامة والجزء الثاني - شروط متفردة للبلاد. تحل الشروط الموجودة في الجزء الثاني محل أو تقوم بتعديل الشروط الموجودة في الجزء الأول. تنطبق الضمانات التي تم منحها من خلال شركة IBM في هذا البيان على الآلات التي تم شراؤها؛ من شركة IBM أو الموزع الخاص بك؛ لاستخدامك الخاص وليس لإعادة بيعها. المصطلح "آلة" يعني آلة خاصة بشركة IBM أو خصائصها المميزة أو تحويلاتها أو تعديلاتها أو عناصرها أو إضافاتها أو أي مجموعة من هذه العناصر. لا يتضمن المصطلح "آلة" أي برامج، سواء كان قد تم تحميلها من قبل مع الآلة، أو تم تركيبها فيما بعد، أو أي برامج أخرى. ما لم تقوم شركة IBM بتحديد خلاف ذلك، فإن الضمانات التالية تنطبق فقط على البلد الذي تقوم بشراء الآلة منها. لا يؤثر أي جزء من هذا البيان الخاص بالضمان في أي حقوق قانونية للمستهلك لا يمكن التنازل عنها أو الحد منها من خلال العقد. إذا كان لديك أي أسئلة، اتصل بشركة IBM أو الموزع.

آلة -

- NetVista A40 Types 6830, 6840
- NetVista A40p Types 6569, 6579, 6649, 6837, 6841, 6847

فترة الضمان

- بنجلاديش والصين وهونج كونج والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وتايوان وتايلاند وفيتنام - أجزاء: ثلاث سنوات عمل: سنة واحدة
- اليابان - أجزاء: سنة واحدة عمل: سنة واحدة
- كل البلاد الأخرى - أجزاء: ثلاث سنوات عمل: ثلاث سنوات

آلة - NetVista A40 Types 6568, 6648, 6578

فترة الضمان

- الولايات المتحدة وكندا و EMEA وأمريكا اللاتينية - أجزاء: ثلاث سنوات عمل: ثلاث سنوات
- اليابان - أجزاء: سنة واحدة عمل: سنة واحدة
- كل البلاد الأخرى - أجزاء: ثلاث سنوات عمل: سنة واحدة

آلة - NetVista A40 Type 6831

فترة الضمان

- EMEA - أجزاء: ثلاث سنوات عمل: ثلاث سنوات
- كل البلاد الأخرى - أجزاء: ثلاث سنوات عمل: سنة واحدة

آلة - NetVista A40i Types 2251, 2271

فترة الضمان

- الولايات المتحدة وبيورتو ريكو - أجزاء: ثلاث سنوات عمل: ثلاث سنوات

- كل البلاد الأخرى - أجزاء: سنة واحدة عمل: سنة واحدة

اتصل بالمتجر للحصول على معلومات عن الضمان. تكون بعض الآلات الخاصة بشركة IBM مؤهلة لخدمة ضمان في الموقع بحسب البلد الذي يتم فيه تنفيذ الخدمة.

ستقوم شركة IBM باتاحة خدمة الضمان بدون تكاليف بالنسبة لما يلي:

1. قطع الغيار والخدمات خلال العام الأول من فترة الضمان.
 2. قطع الغيار فقط، على أساس تبادلي، في العام الثاني والثالث من فترة الضمان.
- ستطالبك شركة IBM بتكاليف أي خدمة توفرها لك في الإصلاح أو الاستبدال.

ضمان شركة IBM للآلات

تضمن شركة IBM أن أي آلة (1) خالية من عيوب في الأدوات والتصنيع (2) وتعمل وفقا لـ Official Published Specifications الخاصة بشركة IBM. تعد فترة ضمان الآلة عبارة عن فترة محددة تبدأ من تاريخ التركيب. يكون التاريخ الموجود على وصل الشراء الخاص بك هو تاريخ التركيب، ما لم تقوم شركة IBM أو الموزع بإبلاغك غير ذلك.

في أثناء فترة الضمان ستقوم شركة IBM أو الموزع، اذا حصل على موافقة من شركة IBM بمنح خدمة الضمان، بتوفير خدمة الإصلاح والاستبدال للآلة، بدون تكاليف، وفقا لنوع الخدمة المحددة للآلة وإدارة وتركيب التغييرات الهندسية التي تنطبق على الآلة.

اذا لم تعمل الآلة كما يجب أثناء فترة الضمان، ولم تكن شركة IBM أو الموزع قادرا على (1) إصلاحها (2) أو استبدالها بأخرى تعادلها في كفاءتها الوظيفية على الأقل، يمكنك ارجاعها الى المتجر واسترداد ثمنها. قد لا تكون الآلة المستبدلة جديدة، ولكنها ستعمل بشكل جيد.

مدة الضمان

لا يغطي الضمان إصلاح أو استبدال الآلة الناتج عن سوء الاستخدام أو الحوادث أو التعديلات أو البيئة الفعلية أو التشغيلية الغير مناسبة أو الصيانة الغير صحيحة أو الفشل الناتج عن منتج لا تكون شركة IBM مسؤولة عنه. يعتبر الضمان لاغيا اذا تم ازالة أو تغيير علامات التعريف الموجودة على الآلة أو أجزاء منها.

OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THESE WARRANTIES GIVE YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IN THAT EVENT, SUCH WARRANTIES ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES APPLY AFTER THAT PERIOD.

بنود لا يغطيها الضمان

لا تتضمن شركة IBM العمليات التي لا يمكن مقاطعتها أو الخالية من الخطأ.
لا تمنح شركة IBM آلات خاصة بشركات غير شركة IBM ما لم يتم تحديد غير ذلك.
سيتم إتاحة الدعم الفني للآلة خلال فترة الضمان، مثل المساعدة عبر الهاتف عن طريق أسئلة "الكيفية" وأسئلة تتعلق بمحددات وتركيب الآلة.

خدمة الضمان

للحصول على خدمة الضمان للآلة، اتصل بالموزع أو بشركة IBM. قد يطلب منك تقديم دليل الشراء (عقد الشراء).

تتيح شركة IBM أو الموزع أنواع معينة من خدمات الإصلاح والتغيير، أما في مكان تواجدك أو في مراكز الإصلاح، للحفاظ على الآلات، أو إعادتها إلى حالة التوافق مع محدداتها. ستقوم شركة IBM أو الموزع بإخبارك بأنواع الخدمة المتوفرة للآلة بناءً على البلد الذي تم فيه التركيب. قد تقوم شركة IBM بإصلاح الآلة أو استبدالها وفقاً لما يترأى لها.

عندما تتضمن خدمة الضمان عملية استبدال الآلة أو أجزاء منها، فإن الجزء الذي تقوم شركة IBM أو الموزع باستبداله يصبح ملكاً له ويصبح الاستبدال ملكاً لك. يجب أن تضمن أن كل الأجزاء التي تم إزالتها صحيحة ولم يتم استبدالها من قبل. قد لا تكون الأجزاء المستبدلة جديدة، ولكنها تعمل بشكل جيد وتكون على الأقل مساوية وظيفياً للجزء الذي تم استبداله. يفترض الاستبدال حالة خدمة الضمان الخاصة بالجزء الذي تم استبداله.

يجب أن يتم تركيب أي خاصية مميزة أو تحويل أو تعديل لخدمات شركة IBM أو الموزع، على الآلة التي تكون (١) في بعض الآلات، عبارة عن الآلة المحددة التي لها رقم متسلسل (٢) ويكون لها تغيير هندسي متوافق مع الخاصية المميزة أو التحويل أو التعديل. تستلزم الخصائص المميزة والتحويلات والتعديلات إزالة أجزاء وإعادتها إلى شركة IBM. سيحدد للجزء الذي يحل محل جزء تم إزالته حالة خدمة الضمان الخاصة بالجزء الذي تم إزالته.

قبل قيام شركة IBM أو الموزع باستبدال الآلة أو جزء منها، يجب أن توافق على إزالة كل الخصائص المميزة والأجزاء والاختيارات والتغييرات والمرفقات الغير متضمنة في خدمة الضمان.

يجب أن توافق أيضا على

١. التأكد من أن الآلة خالية من أي التزامات أو موانع قانونية تمنع استبدالها؛
٢. الحصول على تصريح من المالك بقيام شركة IBM أو الموزع بإصلاح آلة لا تمتلكها؛
٣. ويمكن تطبيقها، قبل منح الخدمة
١. اتبع خطوات تحديد المشكلة وتحليلها وطلب الخدمة التي توفرها شركة IBM أو الموزع،
٢. وقم بتأمين كل البرامج والبيانات والاعتمادات المتضمنة في الآلة،
٣. وقم بمنح شركة IBM أو الموزع إتاحة كافية وغير مقيدة وآمنة للتسهيلات الخاصة بك لتمكينهما من إيفاء التزاماتهما،
٤. وقم بإبلاغ شركة IBM أو الموزع بالتغييرات في مكان الآلة.

تعد شركة IBM مسؤولة عن فقد أو تلف الآلة أثناء (١) وجودها في شركة IBM أو (٢) الحالات التي تكون شركة IBM فيها مسؤولة عن تكاليف النقل.

لا تكون شركة IBM أو الموزع مسؤولين عن أي معلومات سرية أو شخصية أو خاصة بالملكية تتضمنها الآلة التي تقوم بإرجاعها إلى شركة IBM أو الموزع لأي سبب من الأسباب. يجب إزالة مثل هذه المعلومات بالكامل من الآلة قبل إرجاعها.

حالة الانتاج

يتم تصنيع كل آلة من آلات شركة IBM من أجزاء جديدة أو من أجزاء جديدة وقديمة. في بعض الأحيان، قد لا تكون الآلة جديدة وقد يكون قد تم تركيبها من قبل. بغض النظر عن حالة انتاج الآلة، فإن شروط ضمان شركة IBM المناسبة تنطبق عليها.

حدود المسؤولية

قد تنشأ ظروف تكون فيها مؤهلاً؛ بسبب وجود عيب في جزء من المسؤولية القانونية الخاصة بشركة IBM، لاستعادة تكاليف الاتلافات من شركة IBM. في كل حالة من هذه الحالات، وبغض النظر عن الأساس الذي أصبحت من أجله مؤهلاً للمطالبة بتكاليف الاتلافات من شركة IBM (بما في ذلك الاخلال بالعقد أو الإهمال أو سوء العرض أو غير ذلك فيما يخص العقد)، فإن شركة IBM لا تعد مسؤولة قانونياً إلا عن

١. الاتلافات الخاصة بالاصابات الجسدية (بما في ذلك الاصابات المميّنة) واتلاف الأملك العقارية والأملك الشخصية الملموسة؛

٢. وأي كمية من الاتلافات المباشرة الأخرى، بحد أقصى \$١٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (أو ما يعادله بالعملة المحلية) أو التكاليف (إذا تكررت، بما في ذلك التكاليف التي تصل إلى ١٢ شهر) بالنسبة للألة التي تخضع للمطالبة.

ينطبق هذا الحد أيضاً على موردي شركة IBM والموزع الذي تتعامل معه. بعد هذا هو الحد الأقصى للمسئولية الخاصة بشركة IBM ومورديها والموزع الذي تتعامل معه.

UNDER NO CIRCUMSTANCES IS IBM LIABLE FOR ANY OF THE FOLLOWING: 1) THIRD-PARTY CLAIMS AGAINST YOU FOR DAMAGES (OTHER THAN THOSE UNDER THE FIRST ITEM LISTED ABOVE); 2) LOSS OF, OR DAMAGE TO, YOUR RECORDS OR DATA; OR 3) SPECIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES OR FOR ANY ECONOMIC CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFITS OR SAVINGS), EVEN IF IBM, ITS SUPPLIERS OR YOUR RESELLER IS INFORMED OF THEIR POSSIBILITY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

الجزء الثاني - الشروط المتفردة الخاصة بالبلاد الأخرى

ASIA PACIFIC

AUSTRALIA: The IBM Warranty for Machines: The following paragraph is added to this Section: may have under the Trade Practices Act 1974 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

Extent of Warranty: The following replaces the first and second sentences of this Section: from misuse, accident, modification, unsuitable physical or operating environment, operation in other than the Specified Operating Environment, improper maintenance by you, or failure caused by a product for which IBM is not responsible.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: Practices Act 1974, IBM's liability is limited to the repair or replacement of the goods or the supply of equivalent goods. Where that condition or warranty relates to right to sell, quiet possession or clear title, or the goods are of a kind ordinarily acquired for personal, domestic or household use or consumption, then none of the limitations in this paragraph apply.

PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA: Governing Law: The following is added to this Statement:

INDIA: Limitation of Liability: The following replaces items 1 and 2 of this Section:

1. liability for bodily injury (including death) or damage to real property and tangible personal property will be limited to that caused by IBM's negligence;
2. as to any other actual damage arising in any situation

involving nonperformance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject of this Statement of Warranty, IBM's liability will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of the claim.

NEW ZEALAND: The IBM Warranty for Machines: The following paragraph is added to this Section: may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if you require the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: in the Consumer Guarantees Act 1993, the limitations in this Section are subject to the limitations in that Act.

EUROPE, MIDDLE EAST, AFRICA (EMEA)

The following terms apply to all EMEA countries.

The terms of this Statement of Warranty apply to Machines purchased from an IBM reseller. If you purchased this Machine from IBM, the terms and conditions of the applicable IBM agreement prevail over this warranty statement.

Warranty Service

If you purchased an IBM Machine in Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland or United Kingdom, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

If you purchased an IBM Personal Computer Machine in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan,

Kirghizia, Federal Republic of Yugoslavia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, or Ukraine, you may obtain warranty service for that Machine in any of those countries from either (1) an IBM reseller approved to perform warranty service or (2) from IBM.

The applicable laws, Country-unique terms and competent court for this Statement are those of the country in which the warranty service is being provided. However, the laws of Austria govern this Statement if the warranty service is provided in Albania, Armenia, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Federal Republic of Yugoslavia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kirghizia, Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM), Moldova, Poland, Romania, Russia, Slovak Republic, Slovenia, and Ukraine.

تنطبق الشروط التالية على البلاد المحددة:

مصر: حدود المسؤولية: يحل ما يلي محل البند الثاني في هذا الجزء:
القانونية سنقتصر على التكاليف الاجمالية التي قمت بدفعها لآلة موضوع المطالبة.
قابلية الموردين والموزعين للتطبيق (لم تتغير).

FRANCE: Limitation of Liability: The following replaces the second sentence of the first paragraph of this Section:
claim damages from IBM, IBM is liable for no more than: (items 1 and 2 unchanged).

GERMANY: The IBM Warranty for Machines: The following replaces the first sentence of the first paragraph of this Section:
for its normal use and the Machine's conformity to its Specifications.

The following paragraphs are added to this Section:

In case IBM or your reseller are unable to repair an IBM Machine, you can alternatively ask for a partial refund as far as

justified by the reduced value of the unrepaired Machine or ask for a cancellation of the respective agreement for such Machine and get your money refunded.

Extent of Warranty: The second paragraph does not apply.

Warranty Service: The following is added to this Section: Machine to IBM will be at IBM's expense.

Production Status: The following paragraph replaces this Section:
to new parts, re-used parts as well.

Limitation of Liability: The following is added to this Section: not apply to damages caused by IBM with fraud or gross negligence and for express warranty.

In item 2, replace "U.S. \$100,000" with "1.000.000 DEM."

The following sentence is added to the end of the first paragraph of item 2:
essential contractual terms in cases of ordinary negligence.

IRELAND: Extent of Warranty: The following is added to this Section:
conditions, including all warranties implied, but without prejudice to the generality of the foregoing all warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 or the Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 are hereby excluded.

Limitation of Liability: The following replaces items one and two of the first paragraph of this Section:
property solely caused by IBM's negligence; and 2. the amount of any other actual direct damages, up to the greater of Irish Pounds 75,000 or 125 percent of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following paragraph is added at the end of this Section:
in tort, in respect of any default shall be limited to damages.

ITALY: Limitation of Liability: The following replaces the second sentence in the first paragraph:
liable for no more than: (item 1 unchanged) 2) as to any other actual damage arising in all situations involving non-performance by IBM pursuant to, or in any way related to the subject matter of this Statement of Warranty, IBM's liability, will be limited to the total amount you paid for the Machine that is the subject of the claim.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following replaces the second paragraph of this Section:
liable for any of the following: (items 1 and 2 unchanged) 3) indirect damages, even if IBM or your reseller is informed of their possibility.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND: Limitation of Liability: The following is added to this Section:
situations involving nonperformance by IBM in respect of the subject matter of this Statement of Warranty will be limited to the charge paid by you for the individual Machine that is the subject of your claim from IBM.

TURKIYE: Production Status: The following replaces this Section:
accordance with IBM's production standards.

UNITED KINGDOM: Limitation of Liability: The following replaces items 1 and 2 of the first paragraph of this Section:

1. death or personal injury or physical damage to your real property solely caused by IBM's negligence;
2. the amount of any other actual direct damages or loss, up to the greater of Pounds Sterling 150,000 or 125 percent

of the charges (if recurring, the 12 months' charges apply) for the Machine that is the subject of the claim or which otherwise gives rise to the claim.

The following item is added to this paragraph:
Sale of Goods Act 1979 or Section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicability of suppliers and resellers (unchanged).

The following is added to the end of this Section:
in tort, in respect of any default will be limited to damages.

NORTH AMERICA

CANADA: Warranty Service: The following is added to this section:

1-800-565-3344. In Toronto, call **416-383-3344.**

UNITED STATES OF AMERICA: Warranty Service: The following is added to this section:

1-800-772-2227.

ملاحظات

تم تطوير هذا الكتاب للمنتجات والخدمات المقدمة في الولايات المتحدة الأمريكية.

قد لا تتيح شركة IBM المنتجات أو الخدمات أو الخصائص المميزة الموضحة في هذه الوثيقة في البلاد الأخرى. استشر ممثل خدمة IBM المحلي للحصول على معلومات عن المنتجات والخدمات المتاحة حالياً في المنطقة الخاصة بك. كما أن الإشارة إلى منتجات أو برامج أو خدمات IBM لا يعني أنه لا بد من استخدام منتجات أو برامج أو خدمات IBM فقط. يمكن استخدام أي منتج أو برنامج أو خدمة معادلة وظيفياً بشرط ألا تتعارض مع أي حق من حقوق الملكية الفكرية الخاصة بشركة IBM. من ناحية أخرى، يكون المستخدم مسؤولاً عن تقييم والتحقق من عمليات تشغيل أي منتج أو برنامج أو خدمة غير تلك الخاصة بشركة IBM.

قد يكون لدى شركة IBM براءات اختراع لتطبيقات مسجلة أو لم يتم تسجيلها بعد تغطي موضوع هذا الكتاب. لا يمنحك اقتناء هذه الوثيقة أي ترخيص لتلك التطبيقات.

يمكنك الاستفسار عن أي تراخيص كتابة الى:

IBM Director of Licensing

IBM Corporation

North Castle Drive

Armonk, NY 10504-1785

U.S.A.

لا يتم تطبيق الفقرة التالية على المملكة المتحدة أو أي دولة تتعارض فيها مثل هذه
الاحتياطات مع القانون المحلي الخاص بها :

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION
PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT
WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR
IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE
IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT,
MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR
PURPOSE.

لا تسمح بعض الولايات بالتنازل الصريح أو الضمني عن حقوق الضمان في بعض
المعاملات؛ لذلك، قد لا يتم ينطبق هذا البيان عليك.

قد تتضمن هذه المعلومات أخطاء فنية أو مطبعية. يتم اجراء تغييرات دوريا على المعلومات
الموجودة هنا، وستظهر هذه التغييرات في الطباعات الجديدة من هذا الكتاب. يمكن أن تقوم
شركة IBM باجراء تحسينات و/أو تعديلات على المنتجات و/أو البرامج الموضحة في هذا
الكتاب في أي وقت بدون سابق انذار.

تكون أي اشارة في هذا الكتاب الى أي موقع من مواقع شبكة Web خاص بشركات غير
شركة IBM للعلم فقط ولا يمكن أن تشير بأي حال من الأحوال الى الاقرار بجودة مواقع
شبكة Web. لا تعتبر المواد الموجودة في مواقع شبكة Web جزء من المواد الخاصة
بمنتجات IBM، ويتم استخدام مواقع شبكة Web بناء على مسئوليتك الخاصة.

قد تستخدم شركة IBM أو تقوم بتوزيع أي معلومات يتم اضافتها بأي طريقة مناسبة بدون
الالتزام بأي تعهد لك.

تشغيل بيانات التاريخ

تم تصميم كل من منتج جهاز IBM ومنتجات برنامج IBM التي قد يكون قد تم تجميعها معه، بحيث، عند استخدامها وفقاً للكتيب المرفق معها، تقوم بتشغيل بيانات التاريخ بطريقة صحيحة خلال وبين القرنين ٢٠ و ٢١، بشرط أن تقوم كل المنتجات الأخرى (على سبيل المثال، البرامج والأجهزة وFirmware) المستخدمة مع هذه المنتجات بتبادل البيانات الدقيقة للتاريخ بطريقة صحيحة معها.

لا يمكن لشركة IBM أن تتحمل مسؤولية امكانيات تشغيل بيانات التاريخ لمنتجات شركات غير شركة IBM، حتى لو تم تركيب هذه المنتجات من قبل أو تم توزيعها بطريقة أخرى عن طريق شركة IBM. يجب الاتصال بالمسؤول عن موردين هذه المنتجات مباشرة لتحديد امكانيات المنتجات الخاصة بهم وتعديلها في حالة الضرورة. لا يمكن لمنتج جهاز IBM أن يمنع الأخطاء التي قد تحدث إذا لم تقم البرامج أو التعديلات أو الأجهزة الخارجية، التي تقوم باستخدامها أو بتبادل البيانات معها، بتشغيل بيانات التاريخ بطريقة صحيحة.

يعد ما سبق عبارة عن Readiness Disclosure لسنة ٢٠٠٠.

علامات تجارية

تعد المصطلحات التالية عبارة عن علامات تجارية لشركة IBM في الولايات المتحدة أو البلاد الأخرى أو كلاهما:

HelpCenter

IBM

NetVista

Asset ID

Microsoft و Windows و Windows NT و Windows 2000 هي علامات تجارية لشركة Microsoft Corporation.

قد تكون أسماء الشركات والمنتجات والخدمات الأخرى عبارة عن علامات تجارية أو علامات خدمة لأخرين.

ملاحظات عن الاتبعات الإلكترونية

تم تصنيف هذا الحاسب الآلي كجهاز رقمي من الفئة B. لكن، إذا كان هذا الحاسب الآلي يحتوي على (Network Interface Controller (NIC موجود فيه ويعتبر كجهاز رقمي من الفئة A عند استخدام NIC. بالإضافة إلى ذلك، NetVista A40i Types

2251, 2271 و NetVista A40 Type 6831 تعتبر أجهزة رقمية من الفئة A عندما يتم تركيب وحدة تشغيل X/4X/32X CD-RW⁸ ويتم استخدام موصل سماعة الرأس في وحدة التشغيل CD-RW. اشعار الامتثال والمعدل للجهاز الرقمي من الفئة A هو اشعار أولي وذلك لأن ادراج اختيارات محددة من الفئة A أو كابلات CIN A تؤدي الى تغيير المعدل الكلي للحاسب الآلي الى الفئة A.

Cet ordinateur est enregistré comme un appareil numérique de classe B. Toutefois, lorsque la carte réseau qu'il contient est utilisée, il est considéré comme un appareil de classe A. Il a été déclaré de classe A dans l'avis de conformité car la présence de certaines options de classe A ou de câbles de carte réseau de classe A modifie ses caractéristiques et le rend conforme aux normes de la classe A.

ملاحظات عن الفئة B

- NetVista A40 Types 6568, 6578, 6648, 6830, 6831, and 6840
- NetVista A40i Types 2251 and 2271
- NetVista A40p Types 6569, 6579, 6649, 6837, 6841, and 6847

بيان (FCC) Federal Communications Commission

ملحوظة: تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من أنه يتوافق مع حدود الجهاز الرقمي من الفئة B، طبقاً للجزء 15 من FCC. يتم تصميم هذه الحدود لتوفير الحماية المناسبة ضد التداخلات الضارة في التركيبات المنزلية. يقوم هذا الجهاز بتكوين واستخدام وامكانية اصدار طاقة ترددات لاسلكية، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه طبقاً للتعليمات، يمكن أن يؤدي الى تداخلات ضارة للاتصالات اللاسلكية. بالرغم من ذلك، لا يوجد ضمان بعدم حدوث تداخلات في مكان تركيب معين. اذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار باستقبال اللاسلكي أو التليفزيون، مما يمكن تحديده من خلال ايقاف تشغيل الجهاز واعادة تشغيله، قد يحاول المستخدم تصحيح التداخل من خلال طريقة واحدة أو أكثر من ما يلي:

- اعادة توجيه أو تغيير مكان الهوائي (Antenna) الخاص بالاستقبال.
- زيادة المسافة التي تفصل بين الجهاز وجهاز الاستقبال.

• توصيل الجهاز بمخرج كهربائي على دائرة مختلفة عن تلك المتصل بها جهاز الاستقبال.

• استشر الموزع المعتمد من شركة IBM أو ممثل الصيانة الخاص بشركة IBM للمساعدة.

يجب استخدام كابلات وموصلات تم حمايتها وتوصيلها بالأرض بشكل صحيح لملائمة حدود اصدار FCC. يتم توفير الكابلات ووحدات التوصيل المناسبة من الموزعين المعتمدين من شركة IBM. لا تكون شركة IBM مسؤولة عن أي تداخلات لاسلكية أو تلفزيونية تنتج عن استخدام كابلات ووحدات توصيل غير مصرح بها أو عن عمل تغييرات أو تعديلات غير مصرح بها لهذا الجهاز. قد تلغي التغييرات أو التعديلات الغير مصرح بها سلطة المستخدم في تشغيل الجهاز.

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء ١٥ من قوانين FCC. تخضع عملية التشغيل للشروطين التاليين: (١) أن لا يسبب هذا الجهاز تداخلات ضارة، (٢) وأن يتقبل هذا الجهاز أي تداخلات يتم استقبالها، بما في ذلك التداخلات التي قد تؤدي الى عمليات غير مرغوب فيها.

الأطراف المسؤولة:

شركة International Business Machines

New Orchard Road

Armonk, NY 10504

تليفون: 1-919-543-2193

بيان توافق انبعاث الفئة B مع الصناعة الكندية

يتوافق هذا الجهاز الرقمي من الفئة B مع ICES-003 الكندي.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

بيان توافق European Union EMC Directive

يتطابق هذا المنتج مع متطلبات الحماية الخاصة بـ EU Council Directive 89/336/EEC الموجودة في التقديرات التقريبية لقوانين الدول الأعضاء المتعلقة بالتوافق الالكترومغناطيسي. لا يمكن لشركة IBM أن تتحمل مسؤولية أي فشل في ملائمة متطلبات

الحماية الناتجة عن تعديلات غير مطلوبة للمنتج؛ بما في ذلك ملائمة كروت الاختيار الخاصة بشركات غير شركة IBM.

تم اختبار هذا المنتج بحيث يتوافق مع حدود Class B Information Technology Equipment وذلك وفقا لـ CISPR 22/European Standard EN 55022. تم الحصول على الحدود الخاصة بمعدات الفئة B لبيئات سكنية لاتاحة حماية مناسبة ضد التداخلات مع أجهزة الاتصالات المرخصة.

ملحوظة عن الفئة A

- NetVista A40 Types 6568, 6578, 6648, 6830, 6831, and 6840
- NetVista A40i Types 2251 and 2271
- NetVista A40p Types 6569, 6579, 6649, 6837, 6841, and 6847

بيان (FCC) Federal Communications Commission

ملحوظة: تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من أنه يتوافق مع حدود الجهاز الرقمي من الفئة A، طبقا للجزء 15 من FCC Rules. يتم تصميم هذه الحدود لتوفير الحماية المناسبة ضد التداخلات (التشويش) الضارة عند تشغيل الجهاز في بيئة تجارية. يقوم هذا الجهاز بتكوين واستخدام وامكانية اصدار طاقة ترددات لاسلكية، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه طبقا للتعليمات، يمكن أن يؤدي الى تداخلات (تشويش) ضارة للاتصالات اللاسلكية. قد يؤدي تشغيل هذا الجهاز في منطقة سكنية الى اصدار تداخلات (تشويش) ضارة، وفي هذه الحالة سيطلب من المستخدم تصحيح هذه المشكلة على نفقته الخاصة.

يجب استخدام كابلات وموصلات تم حمايتها وتوصيلها بالأرض بشكل صحيح لملائمة حدود اصدار FCC. لا تكون شركة IBM مسؤولة عن أي تداخلات لاسلكية أو تلفزيونية تنتج عن استخدام كابلات ووحدات توصيل غير مصرح بها أو عن عمل تغييرات أو تعديلات غير مصرح بها لهذا الجهاز. قد تلغي التغييرات أو التعديلات الغير مصرح بها سلطة المستخدم في تشغيل الجهاز.

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قوانين FCC. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين: (1) أن لا يسبب هذا الجهاز تداخلات ضارة، (2) وأن يتقبل هذا الجهاز أي تداخلات يتم استقبالها، بما في ذلك التداخلات التي قد تؤدي الى عمليات غير مرغوب فيها.

بيان توافق انبعاث الفئة A مع الصناعة الكندية

يتوافق هذا الجهاز الرقمي من الفئة A مع ICES-003 الكندي.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Australia and New Zealand Class A بيان

تنبيه: يعتبر هذا المنتج من الفئة A. قد يسبب هذا المنتج في البيئة المحلية ارسال متداخل في هذه الحالة قد يطلب من المستخدم اتباع مقاييس معينة.

European Union EMC Directive بيان توافق

يتطابق هذا المنتج مع متطلبات الحماية الخاصة بـ EU Council Directive 89/336/EEC الموجودة في التقديرات التقريبية لقوانين الدول الأعضاء المتعلقة بالتوافق الالكتروني ومغناطيسي. لا يمكن لشركة IBM أن تتحمل مسؤولية أي فشل في ملائمة متطلبات الحماية الناتجة عن تعديلات غير مطلوبة للمنتج؛ بما في ذلك ملائمة كروت الاختيار الخاصة بشركات غير شركة IBM.

تم اختبار هذا المنتج والتأكد من موافقته لحدود الفئة A الخاصة بـ Information Technology Equipment وذلك وفقا لـ CISPR 22/European Standard EN 55022. تم الحصول على الحدود الخاصة بمعدات الفئة A لبيئات سكنية لاتاحة حماية مناسبة ضد التداخلات (التشويش) مع أجهزة الاتصالات المرخصة.

تنبيه: يعتبر هذا المنتج من الفئة A. قد يسبب هذا المنتج في البيئة المحلية ارسال متداخل في هذه الحالة قد يطلب من المستخدم اتباع مقاييس معينة.

متطلبات (FCC) Federal Communications Commission وشركة التليفونات

١. يتوافق هذا الجهاز مع الجزء ٦٨ الخاص بقواعد CCF. يتم وضع علامة على الجهاز الذي يتضمن؛ ضمن العديد من الأشياء الأخرى؛ رقم تسجيل FCC و USOC و Ringer Equivalency Number (REN) لهذا الجهاز. اذا كانت هذه الأرقام مطلوبة، قم باتاحة هذه المعلومات لشركة التليفونات.

ملحوظة: اذا كان الجهاز عبارة عن مودم داخلي، سيتم اتاحة علامة تسجيل CCF أخرى. قد يتم وضع العلامة على الحاسب الآلي الذي تم تركيب مودم IBM به من

الخارج، أو يمكنك وضع علامة على DAA الخارجي، إذا كان لديك واحدة. ضع العلامة في مكان يمكن الوصول إليه بسهولة، حيث يجب إتاحة معلومات العلامة لشركة التليفونات بسهولة.

٢. يساعدك REN في تحديد عدد الأجهزة التي يمكن توصيلها بخط التليفون؛ مع استمرار وجود الجرس الخاص بهذه الأجهزة عند الاتصال بالرقم. لا يجب أن يتعدى، لكن ليس في كل المناطق؛ إجمالي عدد REN الخاص بكل الأجهزة خمسة REN. للتأكد من عدد الأجهزة التي سيتم توصيلها بالخط الخاص بك، كما هو محدد في REN، يجب الاتصال بشركة التليفونات المحلية الخاصة بك لتحديد الحد الأقصى من REN للمنطقة التي تقوم بالاتصال.

٣. إذا تسبب الجهاز في الحاق أضرار بشبكة الاتصالات الخاصة بالتليفون، قد تتوقف شركة التليفونات عن تقديم الخدمة مؤقتاً. إذا كان ممكناً، سيتم إخطارك مقدماً، إذا كان من الصعب تنفيذ ذلك، سيتم إخطارك في أقرب وقت ممكن. سيكون من حقك إرسال شكوى مع FCC.

٤. قد تقوم شركة التليفونات بعمل تغييرات في التسهيلات التي تقوم بتقديمها أو الأجهزة أو العمليات أو الإجراءات التي يمكن أن تؤثر على عملية التشغيل الصحيحة للأجهزة الخاصة بك. إذا قامت الشركة بتنفيذ هذه التغييرات، سيتم إخطارك مقدماً لإعطائك فرصة الاحتفاظ بالخدمة.

٥. إذا واجهتك مشكلة أثناء استخدام هذا المنتج، اتصل بالموزع المصرح له، أو اتصل بشركة MBI في الولايات المتحدة، اتصل بشركة IBM في الرقم **1-800-772-2227**. في كندا، اتصل بشركة IBM في الرقم **1-800-565-3344**. قد يطلب منك تقديم دليل الشراء (عقد الشراء).

قد تطلب منك شركة التليفونات فصل الجهاز من شبكة الاتصالات حتى يتم تصحيح المشكلة، أو حتى تتأكد من أن الجهاز يعمل بطريقة صحيحة.

٦. لا يجب على المستهلك إصلاح الجهاز الخاص به. إذا واجهتك مشكلة أثناء استخدام الجهاز، اتصل بالموزع المصرح له أو ارجع إلى جزء التشخيصات الموجود بهذا الكتيب للحصول على المعلومات.

٧. قد لا يتم استخدام هذا الجهاز مع خدمة تليفون العملة الذي يتم اتاحته عن طريق شركة التليفونات. تعتمد عملية الاتصال بالخط الجماعي على التعريفات الخاصة بالبلد. اتصل بلجنة المرافق العامة بالدولة أو لجنة الشركة للحصول على معلومات.

٨. عند قيامك بطلب خدمة (IN) Network Interface من Exchange Carrier المحلي، حدد ترتيبات صيانة USOC RJ11C.

شعار تصديق Canadian Department of Communications

تنبيه: تقوم علامة Industry Canada بتعريف الأجهزة المعتمدة. يشير هذا التصديق الى أن الأجهزة تتناسب مع متطلبات حماية شبكة الاتصالات الخاصة بشركة التليفونات والمتطلبات التشغيلية ومتطلبات الأمان كما تم وصفها من قبل في وثيقة Equipment Technical Requirements. لا تضمن الادارة أن الأجهزة ستعمل بالطريقة التي تفي بكل متطلبات المستخدم.

قبل تركيب هذه الأجهزة، يجب أن يتأكد المستخدمين من أنه يسمح لهم بالاتصال بالتسهيلات والإمكانات المتاحة من خلال شبكة الاتصالات الخاصة بشركة التليفونات المحلية. يجب أيضاً تركيب الأجهزة باستخدام وسيلة توصيل مناسبة. يجب أن يعرف المستهلك أن الموافقة على الشروط السابقة لا يمنع حدوث تدهور في الخدمة في بعض الحالات. يجب تنظيم عملية الإصلاحات؛ التي تتم على المعدات خلال فترة الضمان؛ مع الممثل المعتمد من الشركة أو الموزع. قد تؤدي أي تعديلات أو تغييرات تتم؛ بواسطة المستخدم؛ على هذه الأجهزة أو على الأجهزة التالفة الى منح مصلحة التليفونات الحق في طلب فصل الأجهزة.

يجب تأكد المستخدمين، لحمايتهم؛ من توصيل الوصلات الكهربائية الأرضية وخطوط التليفونات والمواسير المائية المعدنية، اذا كانت موجودة، معا. قد يكون هذا التحذير هام في المناطق الريفية.

تحذير: يجب أن لا يحاول المستخدمين عمل هذه الوصلات، ولكن يجب قيامهم بالاتصال بالسلطة المسؤولة عن مراقبة التيار الكهربائي أو الشخص المسئول عن ذلك.

تنبيه: يشير Ringer Equivalence Number (REN) المخصص لكل شاشة الى الحد الأقصى المسموح به من عدد الشاشات التي يمكن وصلها بواجهة تعامل التليفونات. قد تتكون الشاشة الطرفية الموجودة على واجهة تعامل من أي مجموعة من الأجهزة؛ بحيث تخضع فقط لشروط واحد وهو أن لا يتعدى اجمالي Ringer Equivalence Numbers الخاص بكل الأجهزة العدد ٥.

Etiquette d'homologation du ministère des Communications du Canada

AVIS : L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement : L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

AVIS : L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

ملاحظات عن أسلاك كهرياء

لحمايتك، تتيح شركة IBM سلك كهرياء موصل بالأرض لاستخدامه مع منتج شركة IBM. لتجنب حدوث صدمة كهريائية، استخدم دائما سلك الكهرياء ثم قم بتوصيله بمخرج كهريائي موصل بالأرض بطريقة صحيحة.

يتم عرض أسلاك كهرياء شركة IBM التي يتم استخدامها في الولايات المتحدة وكندا عن طريق (UL) Underwriter's Laboratories ويتم اعتمادها من قبل Canadian Standards Association (CSA).

للوحدات التي تم تصميمها لكي تعمل بـ ١١٥ فولت: استخدم مجموعة أسلاك UL- المعروضة و CSA- التي تم التصديق عليها والتي تتكون من ١٨ AWG بحد أدنى ونوع SVT أو SJT وسلك له ثلاثة موصلات و ١٥ قدم بحد أقصى في الطول وقاطع متوازي ومقبس توصيل من النوع الأرضي تم ضبطه على ١٥ أمبير، ١٢٥ فولت.

للوحدات التي تم تصميمها لكي تعمل بـ ٢٣٠ فولت (استخدام الولايات المتحدة): استخدم مجموعة أسلاك UL- المعروضة و CSA- التي تم التصديق عليها والتي تتكون من ١٨ AWG بحد أدنى ونوع SVT أو SJT وسلك له ثلاثة موصلات و ١٥ قدم بحد أقصى في الطول وقاطع متوازي ومقبس توصيل من النوع الأرضي تم ضبطه على ١٥ أمبير، ٢٥٠ فولت.

للوحدات التي تم تصميمها على أساس أن تعمل بـ ٢٣٠ فولت (خارج الولايات المتحدة الأمريكية): استخدم مجموعة أسلاك مع مقبس توصيل من النوع الأرضي. يجب أن تكون مجموعة الأسلاك معتمدة من البلد المطلوب أن يتم تركيب الأجهزة فيها.

أسلاك كهرياء IBM الخاصة ببلد أو منطقة محددة يتم عادة اتاحتها في هذا البلد أو في هذه المنطقة فقط.

رقم الجزء لسلك كهرياء IBM	المستخدم في هذه البلاد أو هذه المناطق
13F9940	الأرجنتين وأستراليا والصين (PRC) ونيوزيلندا وباراغواي وغينيا الجديدة وبارجواي وأرجواي وساموا الغربية.

رقم الجزء لسلك كهرباء IBM	المستخدم في هذه البلاد أو هذه المناطق
13F9979	أفغانستان والجزائر وأندورا وأنجولا واستراليا وبلجيكا وبنين وبلغاريا وبوركينا فاسو وبوروندي والكاميرون وجمهورية أفريقيا الوسطى وتشاد وجمهورية التشيك ومصر وفنلندا وفرنسا وجويانا الفرنسية وألمانيا واليونان وغينيا والمجر وأيسلندا وأندونيسيا وإيران وساحل العاج والأردن ولبنان ولكسمبرج وماكاو ومدغشقر ومالي وجزر المارتينيك وموريتانيا وموريشيوس وموناكو والمغرب وموزمبيق وهولندا وكاليدونيا الجديدة والنيجر والنرويج وبولندا والبرتغال ورومانيا والسنغال وسلوفاكيا وأسبانيا والسودان والسويد وسوريا وتوجو وتونس وتركيا ودول الاتحاد السوفيتي السابقة وفيتنام ويوغوسلافيا السابقة وزائير وزيمبابواي.
13F9997	دانمارك
14F0015	بنجلاديش وبورما وباكستان وجنوب أفريقيا وسيريلانكا
14F0033	أنجيوا والبحرين وبروناي وجزر شاندل وقبرص ودبي وفيدجي وغانا وهونج كونج والهند والعراق وأيرلندا وكينيا والكويت ومالوي وماليزيا ومالطا ونيبال ونيجريا وبولنيزيا وقطر وسيراليون وسنغافورة وتنزانيا وأوغندا والمملكة المتحدة واليمن وزامبيا
14F0051	ليشتنشتاين وسويسرا
14F0069	شيلي وأثيوبيا وإيطاليا وليبيا والصومال
14F0087	اسرائيل
1838574	تاييلاند
62X1045	جزر البهامز وباربادوس وبرمودا وبوليفيا والبرازيل وجزر كايمان وكولومبيا وكوستاريكا وجمهورية الدومينيكان والاكوادور والسلفادور وجواتيمالا وجويانا وهاييتي والهندوراس وجاميكا واليابان وكوريا الجنوبية وليبيريا والمكسيك وجزر الأنتيل الهولندية ونيكارجوا وبنما وبيرو والفلبين والسعودية وسورينام وتايوان وترينيداد (الهند الغربية) والولايات المتحدة الأمريكية وفنزويلا

IBM

Part Number: SB20215900

Printed in Egypt.

SB2 2159

